

A E N O

C R E A T I N G T H E F U T U R E



Руководство по эксплуатации ирригатора AENO™

Модель ADI0002

Версия 1.0.1 | Октябрь 2025 года

Введение

Ирригатор AENO™ предназначен для удаления зубного налета и остатков пищи в труднодоступных местах ротовой полости.

В настоящем руководстве содержится подробное описание устройства и его комплектующих, а также инструкции по его эксплуатации и техническому обслуживанию.

Авторские права

Авторское право © ASBISC Enterprises PLC. Все права защищены.

Торговая марка AENO принадлежит компании ASBIS GROUP OF COMPANIES (далее по тексту – ASBISC).

Все торговые марки и названия, а также логотипы и другие символы, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев.

Материалы, представленные под фирменным наименованием AENO™ и содержащиеся в данном руководстве, защищены в соответствии с международным и местным законодательством, в том числе законами об авторском праве и смежных правах.

Любые возможные упоминания названий других компаний, торговых марок и оборудования в данном документе приводятся исключительно в целях разъяснения и описания работы устройства и не нарушают чьих-либо прав на интеллектуальную собственность.

Любое воспроизведение, копирование, публикация, дальнейшее распространение или публичный показ (полностью либо частично) материалов, представленных в настоящем документе, допускается только после получения соответствующего письменного разрешения правообладателя.

Любое несанкционированное использование материалов настоящего руководства может привести к возникновению гражданской ответственности и уголовному преследованию нарушителя в соответствии с действующим законодательством.

Ответственность и техническая поддержка

Настоящий документ подготовлен в соответствии со всеми необходимыми требованиями законодательства и содержит подробную, полную и понятную информацию по эксплуатации и обслуживанию устройства. Информация является актуальной на дату, указанную в документе. Строгое следование инструкциям, содержащимся в настоящем документе, является основным условием для правильной, надежной и безопасной эксплуатации устройства.

Настоящее руководство, а также краткое руководство пользователя являются неотъемлемой частью устройства и должны быть всегда доступны пользователю в качестве справочной документации.

Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения в данный документ без предварительного уведомления пользователей и не несет ответственности за возможные негативные последствия, возникшие по причине использования устаревшей версии документа, а также ни за какие возможные технические и типографские ошибки либо упущения или случайный либо косвенный ущерб, который может возникнуть вследствие передачи данного документа третьим лицам или использования ими устройства.

При наличии разночтений в языковых версиях документа преимущественную силу имеет русскоязычная версия настоящего руководства.

Компания ASBISC не дает никаких гарантий в отношении приведенного в настоящем документе материала, включая, помимо прочего, товарное состояние и пригодность устройства для конкретного способа применения.

По всем техническим вопросам следует обращаться к местному представителю компании ASBISC либо в отдел техподдержки через форму обратной связи на веб-странице **aeno.com/service-and-warranty**. Наиболее часто возникающие проблемы описаны в разделе 7 настоящего документа.

На веб-странице **aeno.com/documents** можно скачать последнюю версию данного руководства.

Информация о пользователях, в том числе их персональные данные, защищена от несанкционированного доступа и разглашения в соответствии с требованиями Общего регламента защиты персональных данных GDPR*. Ознакомиться с политикой конфиденциальности можно на веб-странице **aeno.com/privacy-policy**.

* Пояснения см. в разделе «Глоссарий».

Соответствие стандартам



Устройство имеет сертификат CE и соответствует требованиям следующих законодательных актов Европейского союза:

- Директива 2014/30/EU об электромагнитной совместимости;
- Директива 2014/35/EU о низковольтном оборудовании;

Аккумулятор устройства соответствует требованиям регламента (ЕС) № 2023/1542 «О батареях и отработанных батареях».



Устройство соответствует требованиям регламента (ЕС) № 1907/2006, касающегося правил регистрации, оценки, санкционирования и ограничения химических веществ (REACH).



Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.



Устройство соответствует требованиям к маркировке UKCA, необходимым для продажи устройства на территории Великобритании.



Устройство прошло все установленные в технических регламентах Таможенного союза процедуры оценки и соответствует нормам стран Таможенного союза.



Национальный знак соответствия Украины, обозначающий, что устройство отвечает всем требуемым техническим регламентам.



Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) * и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации.



Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами.

Для защиты окружающей среды и здоровья людей бывшее в употреблении электрическое и электронное оборудование утилизируется согласно утвержденным инструкциям по безопасной утилизации.

	AE	AM	BA	BE	BG	CZ	CY	DE	EE	ES	FR
	GB	GE	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT	LV	NL
	PL	PT	RO	RS	SK	SI	UA	UZ	ZA		

Ограничения и предупреждения

Перед началом эксплуатации устройства необходимо внимательно прочитать информацию, содержащуюся в данном разделе настоящего документа.

ВНИМАНИЕ!

Предупреждения, меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в настоящем документе, не описывают все возможные опасные ситуации. Следует руководствоваться здравым смыслом при использовании устройства.

ВНИМАНИЕ!

Неосторожное обращение с устройством, а также несоблюдение правил эксплуатации, описанных в настоящем документе, может причинить вред вашему здоровью или имуществу.

Устройство предназначено для использования в бытовых условиях и по назначению, в соответствии с описанием, указанным в настоящем документе.

Храните устройство в месте, недоступном для детей.

Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность.

Правила безопасной эксплуатации устройства

1. Проконсультируйтесь с врачом-специалистом о возможности использования ирригатора:
 - при наличии заболеваний полости рта;
 - при повреждениях полости рта;
 - при ношении кардиостимулятора;
 - после хирургических операций в полости рта;
2. Не позволяйте детям играть с устройством и его комплектующими.
3. Не используйте устройство вне помещений.
4. Не роняйте и не бросайте устройство.
5. Не включайте и не используйте поврежденное устройство.
6. Используйте только оригинальные насадки, предназначенные для этой модели.
7. Используйте для наполнения резервуара только теплую (< 40 °C) фильтрованную или бутилированную воду, либо специальную жидкость для ирригаторов.
8. Не помещайте в резервуар для воды посторонние предметы.

ВНИМАНИЕ!

Не направляйте струю воды в глаза, нос или уши.

ВНИМАНИЕ!

При наличии пирсинга снимите украшения с проколов полости рта и области губ перед использованием устройства.

9. Если после использования устройства начинают кровоточить десны и кровотечение продолжается несколько дней, обратитесь к стоматологу.
10. Заряжайте устройство только на сухой, ровной и устойчивой поверхности.
11. Не допускайте попадания воды в порт USB устройства. Не заряжайте устройство, если в порт USB попала влага.
12. Не допускайте, чтобы устройство и его компоненты подвергались воздействию прямых солнечных лучей или температур, выходящих за пределы значений, указанных в условиях хранения и эксплуатации.
13. Проводите очистку устройства только после его выключения и отключения от источника питания.
14. Не используйте для очистки устройства и его комплектующих химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки, которые могут повредить устройство, его комплектующие и их покрытие.

15. Запрещается мыть устройство и его комплектующие в посудомоечной машине.
16. Не погружайте устройство в воду на время, не предусмотренное уровнем влагозащиты IPX7*.
17. Заменяйте насадки не реже одного раза в 3 месяца.
18. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Правила безопасного использования кабеля USB

1. Для зарядки устройства используйте только кабель USB из комплекта поставки.
2. Не используйте кабель USB, если он был поврежден.
3. Следите, чтобы кабель USB не перекручивался, не перегибался, не прижимался чем-либо.
4. Не кладите кабель USB на острые предметы.
5. Не допускайте контакта кабеля USB с горячими предметами и источниками тепла.
6. Не допускайте контакта кабеля USB с водой.

Предупреждения, связанные с аккумулятором

Для продления срока службы аккумулятора и избежания потенциально опасных ситуаций необходимо соблюдать следующие правила:

1. Не пытайтесь самостоятельно извлекать аккумулятор из устройства.
2. Не храните устройство подключенным к источнику питания, чтобы не допустить износа аккумулятора.
3. Если устройство транспортировалось или хранилось при низких температурах, оставьте его на 2 часа при комнатной температуре перед использованием.
4. Не допускайте глубокого разряда аккумулятора. При длительном перерыве в эксплуатации заряжайте устройство не реже одного раза в 2–3 месяца.
5. Если устройство сильно нагревается или издает неприятный запах, а также если зарядка устройства занимает больше времени, чем заявлено в настоящем документе, прекратите его использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

* Пояснение см. в разделе «Глоссарий»

ВНИМАНИЕ!

При нормальных или отклоняющихся от нормы условиях эксплуатации, а также в случае единичной неисправности, напряжение и ток во время зарядки аккумулятора не должны превышать максимально допустимые для них значения.

Если температура аккумулятора превысит максимально допустимую, то при отклоняющихся от нормы условиях зарядка устройства прекратится.

Если температура аккумулятора опустится ниже минимально допустимой при зарядке, то при отклоняющихся от нормы условиях ток ограничится.

Предупреждения, связанные с источником питания

В комплект поставки устройства входит кабель USB (A) / USB (C), который позволяет подключить устройство к источнику питания. Источники питания, совместимые с устройством:

- адаптеры питания;
- стационарные компьютеры и ноутбуки, оснащенные портом USB (A);
- портативные зарядные устройства.

Придерживайтесь следующих правил при подключении устройства к источнику питания:

1. Подключайте устройство к источнику питания только сухими руками.
2. Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что его выходные параметры не превышают значения 5,0 В / 2,0 А (макс.) (DC).
3. Убедитесь, что устройство полностью высохло, прежде чем подключить его к источнику питания.
4. Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.

Предупреждающие символы и знаки

IPX7

Степень защиты корпуса устройства, предусматривающая сохранение его работоспособности при кратковременном погружении в воду (менее 30 минут) на глубину менее 1 метра



Экологическая маркировка упаковки, обозначающая возможность ее переработки



Маркировка, обозначающая, что упаковка устройства выполнена из гофрированного картона



Маркировка, обозначающая, что упаковка устройства выполнена из картона



Маркировка, обозначающая, что упаковка устройства выполнена из бумаги



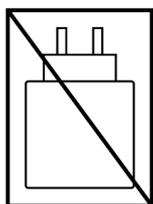
Упаковку устройства можно утилизировать вместе с коммунальными отходами



Символ используется в Испании и Португалии и указывает на то, что упаковку устройства необходимо утилизировать в контейнер для сбора бумаги



Символ используется во Франции и указывает на то, что товар и его упаковка подлежат вторичной переработке



Адаптер питания не входит в комплект поставки

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, прежде чем отнести его в магазин, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте support@aeno.com или через форму обратной связи либо в онлайн-чате на веб-странице aeno.com/service-and-warranty.

Содержание

Введение.....	3
Авторские права.....	3
Ответственность и техническая поддержка.....	4
Соответствие стандартам.....	5
Ограничения и предупреждения.....	6
1 Общее описание и технические характеристики.....	14
1.1 Описание и назначение устройства.....	14
1.2 Внешний вид устройства.....	14
1.3 Элементы устройства.....	15
1.4 Элементы панели управления.....	16
1.5 Технические характеристики.....	18
1.6 Комплект поставки.....	20
1.7 Упаковка и маркировка.....	21
2 Подготовка к работе, настройка и эксплуатация.....	22
2.1 Зарядка устройства.....	22
2.2. Наполнение резервуара для воды.....	23
2.3 Выбор насадки.....	25
2.4 Установка насадки.....	26
2.5 Настройка режимов работы устройства.....	26
2.6 Эксплуатация.....	28
2.6.1 Правильное положение устройства.....	28
2.6.2 Использование стандартной насадки.....	29
2.6.3 Использование ортодонтической насадки.....	30
2.6.4 Использование пародонтальной насадки.....	31
2.7 Завершение работы.....	33
3 Очистка и уход.....	34
3.1 Очистка насадок.....	34
3.2. Очистка резервуара для воды.....	36
3.2.1 Снятие резервуара для воды.....	36
3.2.2 Ежедневная очистка резервуара для воды.....	37

3.2.3 Еженедельная очистка резервуара для воды.....	38
3.2.4 Установка резервуара для воды	39
3.3 Уход за корпусом устройства.....	40
3.4 Очистка утяжелителя.....	40
3.5 Очистка устройства от известкового налета	41
3.6 Замена насадок.....	42
4 Гарантийные обязательства	43
4.1 Авторизованные сервисные центры ASBISC.....	43
4.2 Порядок гарантийного обслуживания	43
4.3 Ограничение ответственности	44
5 Хранение, транспортировка и утилизация	46
6 Прочая информация.....	48
7 Устранение возможных неисправностей	49
8 Глоссарий.....	52

Рисунки и таблицы

Рисунок 1 – Внешний вид устройства.....	14
Рисунок 2 – Элементы устройства	15
Рисунок 3 – Элементы панели управления	16
Рисунок 4 – Комплект поставки.....	20
Рисунок 5 – Подключение к источнику питания.....	23
Рисунок 6 – Выдвигание резервуара.....	24
Рисунок 7 – Открытие крышки	24
Рисунок 8 – Установка насадки.....	26
Рисунок 9 – Правильное положение устройства при эксплуатации.....	28
Рисунок 10 – Положение стандартной насадки.....	29
Рисунок 11 – Чистка межзубных промежутков.....	29
Рисунок 12 – Направление движения стандартной насадки	30
Рисунок 13 – Положение ортодонтической насадки.....	30
Рисунок 14 – Чистка брекета.....	31
Рисунок 15 – Направление движения ортодонтической насадки	31

Рисунок 16 – Положение пародонтальной насадки	32
Рисунок 17 – Очистка пародонтального кармана	32
Рисунок 18 – Опорожнение резервуара.....	33
Рисунок 19 – Снятие насадки.....	34
Рисунок 20 – Ежедневная очистка насадок.....	35
Рисунок 21 – Способ хранения насадки в резервуаре для воды.....	35
Рисунок 22 – Снятие резервуара	36
Рисунок 23 – Ежедневная очистка резервуара	37
Рисунок 24 – Еженедельная очистка резервуара.....	38
Рисунок 25 – Установка резервуара.....	39
Рисунок 26 – Очистка корпуса	40
Рисунок 27 – Извлечение утяжелителя.....	41
Рисунок 28 – Установка утяжелителя.....	41
Рисунок 29 – Положение устройства при очистке от известкового налета	42
Таблица 1 – Функции кнопок панели управления	16
Таблица 2 – Значения индикаторов режимов работы	17
Таблица 3 – Значения индикатора заряда аккумулятора.....	17
Таблица 4 – Основные технические характеристики.....	18
Таблица 5 – Назначение насадок.....	25
Таблица 6 – Возможные проблемы и способы их устранения	49

1 Общее описание и технические характеристики

1.1 Описание и назначение устройства

Ирригатор AENO™ предназначен для поддержания гигиены полости рта, включая межзубные промежутки, брекет-системы и пародонтальные карманы *.

ПРИМЕЧАНИЕ

Ирригатор не является заменой зубной щетки и зубной нити.

Основные преимущества ирригатора AENO™:

- 5 режимов чистки;
- индикация уровня заряда аккумулятора;
- до 200 минут работы без необходимости подзарядки;
- выдвижной резервуар;
- 3 сменные насадки в комплекте.

1.2 Внешний вид устройства



1 – С выдвинутым резервуаром

2 – Со сложенным резервуаром

Рисунок 1 – Внешний вид устройства

* Пояснение см. в разделе «Глоссарий».

1.3 Элементы устройства

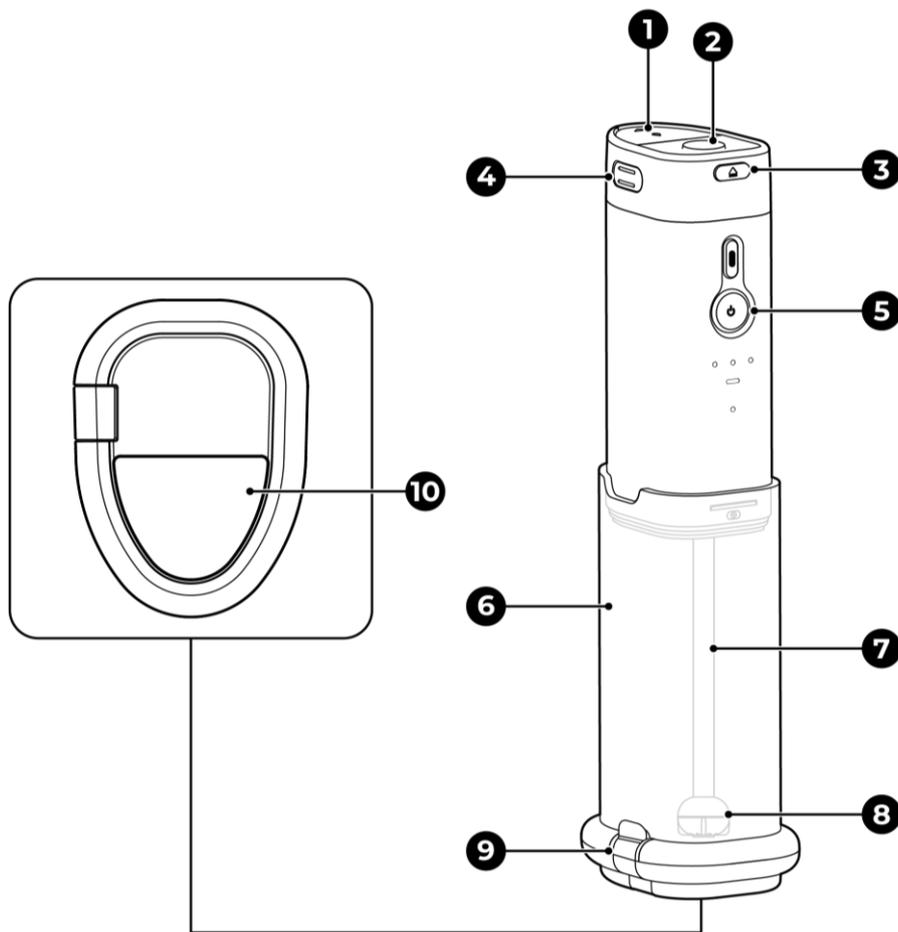


Рисунок 2 – Элементы устройства

Элементы устройства: (см. рис. выше):

- 1 – отверстие для наполнения резервуара с крышкой;
- 2 – отверстие для насадки;
- 3 – кнопка разблокировки насадки;
- 4 – порт USB (C) с силиконовой заглушкой;
- 5 – панель управления;
- 6 – резервуар для воды;
- 7 – шланг подачи воды;
- 8 – утяжелитель;
- 9 – отверстие с заглушкой для слива воды;
- 10 – зеркало.

1.4 Элементы панели управления

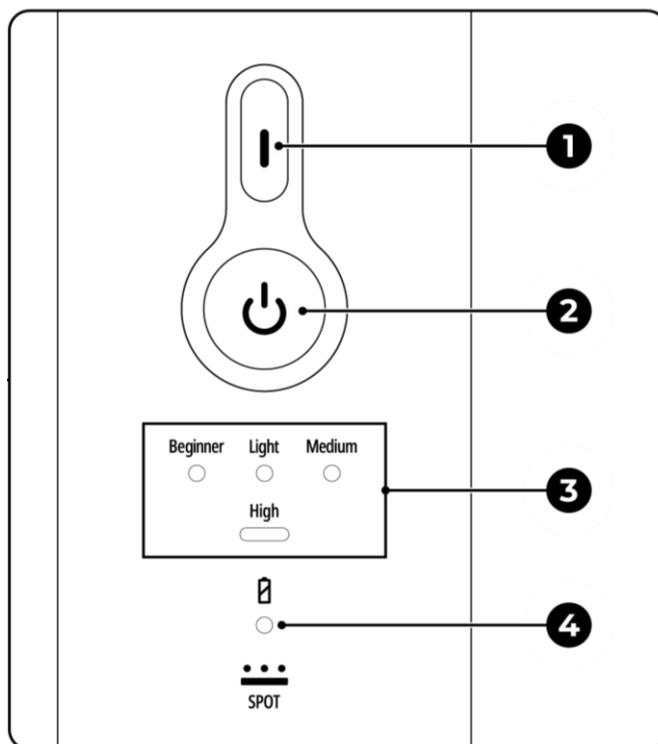


Рисунок 3 – Элементы панели управления

Элементы панели управления (см. рис. выше):

- 1 – кнопка выбора режима работы;
- 2 – кнопка питания;
- 3 – индикаторы режимов работы;
- 4 – индикатор заряда батареи.

В таблицах ниже представлена информация о функциях кнопок устройства и значениях индикаторов панели управления.

Таблица 1 – Функции кнопок панели управления

Кнопка	Действие	Функция
Кнопка питания	Нажать один раз	Включение/выключение устройства
Кнопка выбора режима работы	Нажать один раз	Выбор режима работы
Кнопка разблокировки насадки	Нажать и удерживать	Разблокировка насадки для ее снятия

Таблица 2 – Значения индикаторов режимов работы

Индикатор	Статус	Значение
Beginner 	Горит белым	Устройство работает в режиме «Beginner» («Начинающий»)
Light 		Устройство работает в режиме «Light» («Легкий»)
Medium 		Устройство работает в режиме «Medium» («Средний»)
High 		Устройство работает в режиме «High» («Высокий»)
Beginner Light Medium    High 	Горят белым одновременно	Устройство работает в режиме «Spot» («Точечный»)

Таблица 3 – Значения индикатора заряда аккумулятора

Цвет	Состояние	Значение
Зеленый	Горит	Устройство подключено к источнику питания и полностью заряжено
		Устройство включено. Уровень заряда > 10 %
Красный	Мигает	Устройство подключено к источнику питания. Идет процесс зарядки
		Устройство включено. Уровень заряда < 10 %
		Устройство полностью разряжено и не включается
–	Не горит	Устройство выключено или не подключено к источнику питания

1.5 Технические характеристики

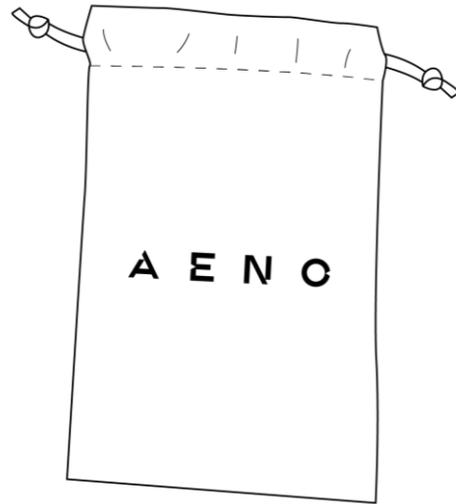
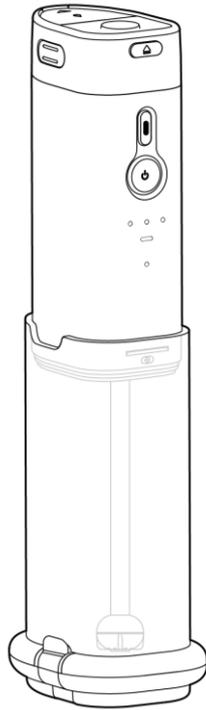
Таблица 4 – Основные технические характеристики

Параметр	Значение
Модель	AD10002
Управление	Ручное
Номинальные параметры	Напряжение: 3,7 В (DC) Мощность: 8,0 Вт
Параметры при зарядке (вход)	Напряжение: 5,0 В (DC) Ток: 2,0 А (макс.)
Аккумулятор	Тип: несъемный, литийионный Емкость: 2500 мА·ч Номинальное напряжение: 3,7 В
Время полной зарядки аккумулятора	До 3 ч
Время работы без необходимости подзарядки	Не менее 200 мин
Объем резервуара	200 мл
Продолжительность очистки при полном резервуаре	≥ 40 с
Автоматическое выключение	Да (после 2 минут непрерывной работы)
Уровень шума (на расстоянии 0,3 м)	≤ 72 дБ
Степень защиты корпуса	IPX7
Условия эксплуатации	Температура: +5...+40 °С Относительная влажность: 30–75 %
Условия хранения	Температура: -10...+60 °С Относительная влажность: ≤ 75 %
Режимы работы	«Beginner» («Начинающий») «Light» («Легкий») «Medium» («Средний») «High» («Высокий») «Spot» («Точечный»)

Параметр	Значение
Цвет индикатора заряда	Зеленый/красный
Цвет индикаторов режимов работы	Белый
Давление воды	413,7–965,3 кПа
Пульсация	1900 импульсов в минуту
Размер ирригатора (Д×Ш×В)	Со сложенным резервуаром: 73×53×136 мм С выдвинутым резервуаром: 73×53×222 мм
Количество насадок	3
Размеры насадок (высота × диаметр)	91,5×9,5 мм
Материал	АБС-пластик * (ирригатор и насадки)
Цвет	Ирригатор: белый Насадки: прозрачные
Вес нетто	Ирригатор (без комплектующих): 253 г Насадки (3 шт.): 6,1 г Кабель: 16,8 г Дорожный чехол: 13,6 г
Длина кабеля USB (A) / USB (C)	0,6 м
Срок гарантии	2 года
Срок службы	2 года
Сертификаты	CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA

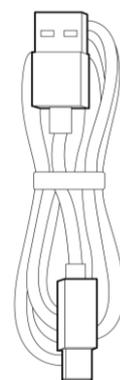
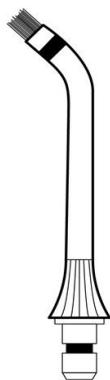
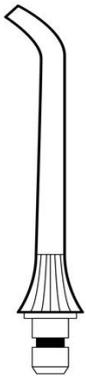
* Пояснение см. в разделе «Глоссарий».

1.6 Комплект поставки



1 – Ирригатор для полости рта

2 – Дорожный чехол



3 – Стандартная насадка

4 – Ортодонтическая насадка

5 – Пародонтальная насадка

6 – Кабель USB (A) / USB (C)

Рисунок 4 – Комплект поставки

ПРИМЕЧАНИЕ

Адаптер питания не входит в комплект поставки.

В комплект поставки входит (см. рис. выше):

1. Ирригатор для полости рта – 1 шт.
2. Дорожный чехол – 1 шт.
3. Стандартная насадка – 1 шт.
4. Ортодонтическая насадка – 1 шт.
5. Пародонтальная насадка – 1 шт.
6. Кабель USB (A) / USB (C) – 1 шт.
7. Краткое руководство пользователя – 1 шт.

1.7 Упаковка и маркировка

Ирригатор AENO™ поставляется в индивидуальной картонной упаковке размером 176×93×103 мм (Д×Ш×В), содержащей полное название и маркировку, перечень комплектующих, входящих в комплект поставки, и основные технические характеристики устройства, а также дату изготовления и сведения о производителе.

Вес устройства:

- нетто: 253 г;
- брутто: 593 г.

2 Подготовка к работе, настройка и эксплуатация

Перед первым использованием устройства необходимо внимательно прочитать данное руководство пользователя.

ВНИМАНИЕ!

В процессе эксплуатации и хранения ирригатора AENO™ следуйте правилам безопасного использования устройства (см. «Ограничения и предупреждения»).

Аккуратно вскройте упаковку и извлеките из нее устройство и комплектующие, удалите все упаковочные материалы. Подготовьте устройство к эксплуатации. Подготовка включает в себя:

- зарядку устройства;
- наполнение резервуара для воды;
- выбор насадки;
- установку насадки;
- настройку режима работы.

2.1 Зарядка устройства

ПРИМЕЧАНИЕ

Адаптер питания не входит в комплект поставки.

Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что его выходные параметры не превышают значения 5,0 В / 2,0 А (макс.) (DC).

1. Разместите ирригатор на сухой ровной устойчивой поверхности.
2. Откройте силиконовую заглушку порта USB (C).

3. Подключите ирригатор к источнику питания с помощью кабеля USB (A) / USB (C) (см. рис. ниже). Индикатор заряда начнет мигать красным.

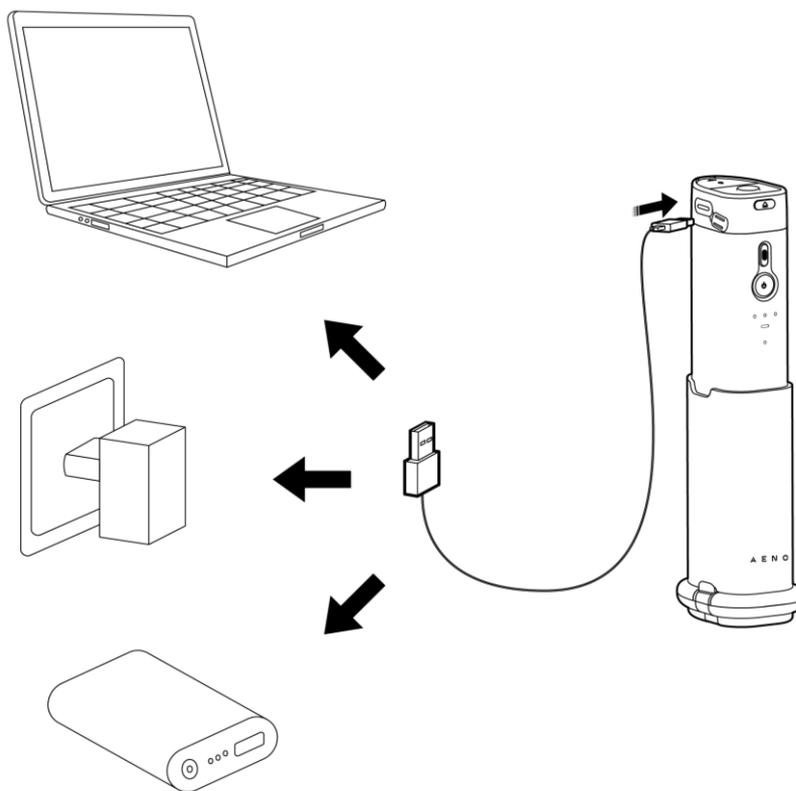


Рисунок 5 – Подключение к источнику питания

4. Дождитесь полной зарядки аккумулятора. Когда аккумулятор будет полностью заряжен, индикатор заряда будет непрерывно гореть зеленым.
5. Отключите ирригатор от источника питания.
6. Закройте силиконовую заглушку порта USB (C).

2.2. Наполнение резервуара для воды

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед первым наполнением резервуар для воды необходимо промыть, чтобы удалить возможные остатки производственных материалов (см. пункт 3.2 ниже).

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте для наполнения резервуара только теплую (< 40 °C) фильтрованную или бутилированную воду, или специальную жидкость для ирригаторов.

1. Потяните за корпус ирригатора вверх до упора (см. рис. ниже).

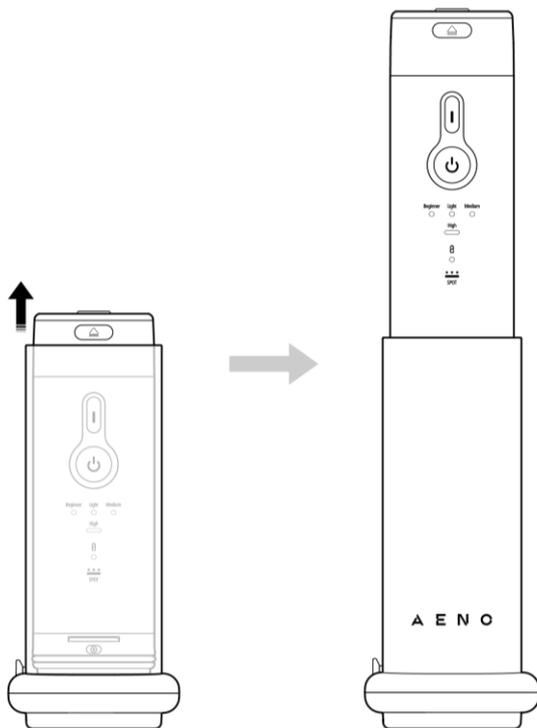


Рисунок 6 – Выдвигание резервуара

2. Откройте крышку отверстия для наполнения резервуара (см. рис. ниже).

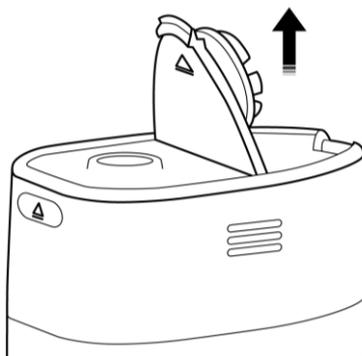


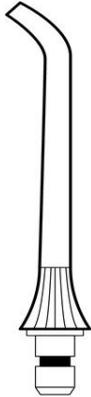
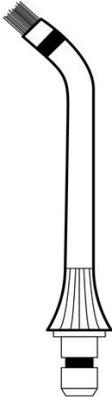
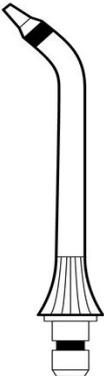
Рисунок 7 – Открытие крышки

3. Наполните резервуар.
4. Закройте крышку.

2.3 Выбор насадки

В таблице ниже представлено назначение насадок, входящих в комплект поставки устройства.

Таблица 5 – Назначение насадок

Насадка	Назначение
 <p data-bbox="236 965 579 994">Стандартная насадка</p>	<p data-bbox="659 656 1453 808">Стандартная насадка подходит для повседневного использования и предназначена для удаления налета и остатков пищи из межзубных промежутков</p>
 <p data-bbox="196 1433 619 1462">Ортодонтическая насадка</p>	<p data-bbox="659 1151 1474 1263">Ортодонтическая насадка со щетинками предназначена для очистки труднодоступных зон между брекетами и эмалью зубов</p>
 <p data-bbox="204 1890 611 1919">Пародонтальная насадка</p>	<p data-bbox="659 1592 1469 1749">Пародонтальная насадка с тонким наконечником предназначена для промывания пародонтальных карманов и десен при воспаленных состояниях и повышенной чувствительности</p>

2.4 Установка насадки

ПРИМЕЧАНИЕ

Процесс установки одинаков для всех насадок.

Чтобы установить выбранную насадку, вставьте ее в отверстие для насадок до щелчка (см. рис. ниже).

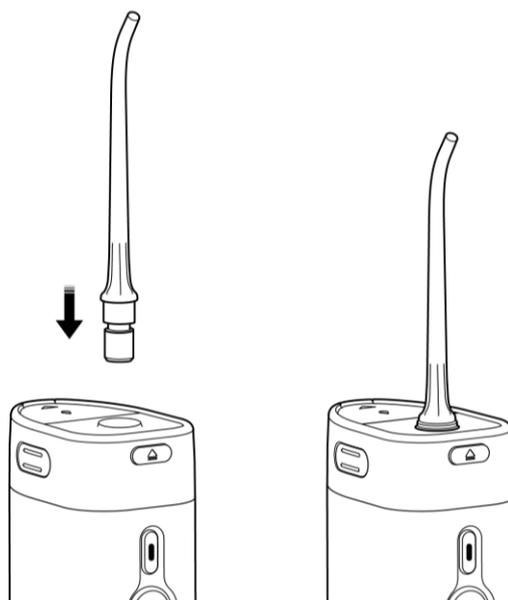


Рисунок 8 – Установка насадки

ПРИМЕЧАНИЕ

Установленные насадки можно поворачивать на 360°.

2.5 Настройка режимов работы устройства

Данный ирригатор имеет 5 режимов работы.

Таблица 6 – Назначение режимов работы

Режим	Назначение
«Beginner» («Начинающий»)	Режим бережной чистки с минимальным напором воды. Рекомендуется для пользователей с чувствительными деснами, а также тем, кто впервые пользуется устройством или носит брекеты

Режим	Назначение
«Light» («Легкий»)	Режим бережной чистки с умеренным напором воды. Рекомендуется для плавного перехода к режимам с более сильным напором воды
«Medium» («Средний»)	Режим ежедневной чистки с напором воды средней силы. Рекомендуется для ежедневного поддержания гигиены полости рта
«High» («Высокий»)	Режим интенсивной чистки с сильным напором воды. Рекомендуется только для опытных пользователей
«Spot» («Точечный»)	Режим точечной чистки с сильным напором воды. Рекомендуется для точечного удаления труднодоступных загрязнений

При первом использовании устройства рекомендуется установить режим «Beginner» («Начинающий»). В дальнейшем следует постепенно изменять режимы работы (не чаще одного раза в 1–2 недели) для определения наиболее комфортного режима.

Для переключения между режимами последовательно нажимайте на кнопку выбора режима работы. Каждый режим имеет свою индикацию (см. табл. 2).

ПРИМЕЧАНИЕ

Для настройки режима работы не нужно включать ирригатор. Режимы можно переключать, когда устройство выключено.

ПРИМЕЧАНИЕ

Режим, установленный последним, будет выбран автоматически при следующем включении ирригатора.

2.6 Эксплуатация

ВНИМАНИЕ!

При наличии пирсинга снимите украшения с проколов полости рта и области губ перед использованием устройства.

ВНИМАНИЕ!

Не направляйте струю воды в глаза, нос или уши.

Для эффективной эксплуатации устройства необходимо:

- обеспечить правильное положение ирригатора;
- следовать инструкции по эксплуатации выбранной насадки.

2.6.1 Правильное положение устройства

1. Поверните насадку выходным отверстием к себе и направьте ее в полость рта.
2. Наклонитесь над раковиной.
3. Удерживайте ирригатор в вертикальном положении для обеспечения бесперебойной подачи струи воды (см. рис. ниже).
4. Держите губы слегка прикрытыми, чтобы избежать разбрызгивания воды.

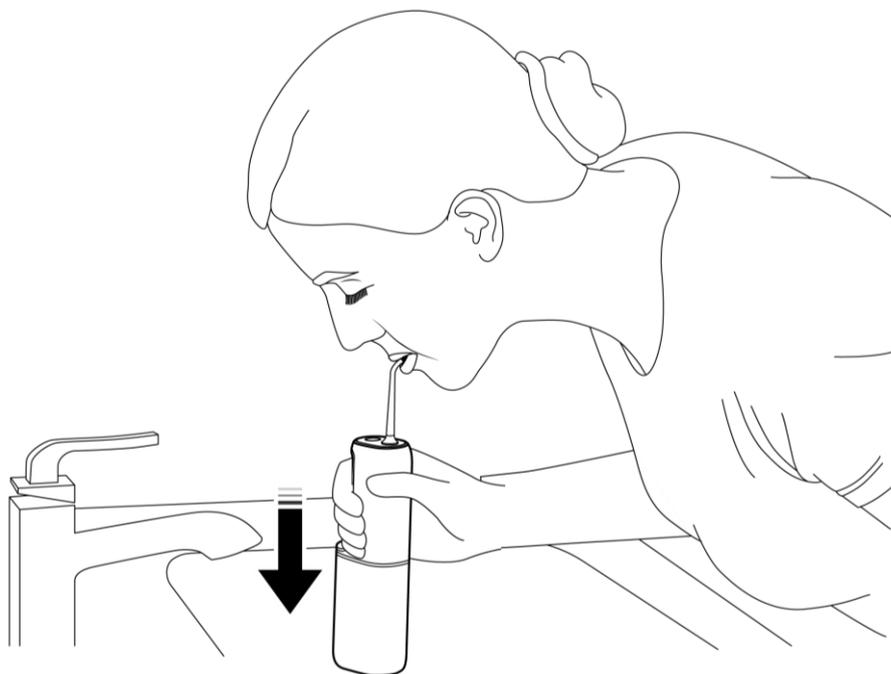


Рисунок 9 – Правильное положение устройства при эксплуатации

2.6.2 Использование стандартной насадки

ПРИМЕЧАНИЕ

Начинать чистку следует с любого дальнего межзубного промежутка на верхней или нижней челюсти, независимо от стороны – левой или правой.

1. Расположите выходное отверстие насадки под углом 90° к дальнему межзубному промежутку (см. рис. ниже).

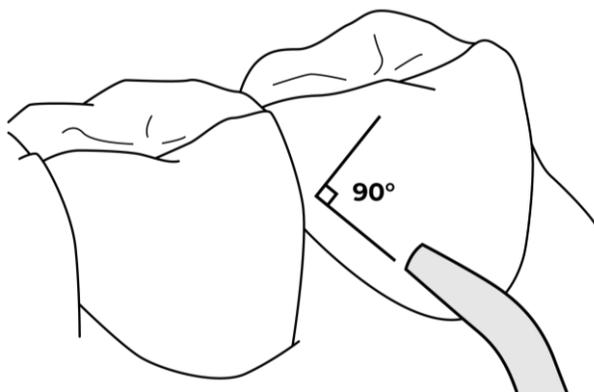


Рисунок 10 – Положение стандартной насадки

2. Включите устройство однократным нажатием на кнопку питания.
3. Направляйте струю воды в межзубный промежуток и удерживайте устройство в этом положении в течение 2–3 секунд (см. рис. ниже).

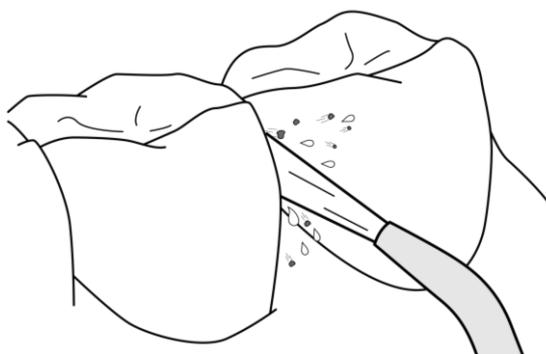


Рисунок 11 – Чистка межзубных промежутков

4. Двигаясь от задних зубов к передним, очистите все межзубные промежутки (см. рис. ниже).

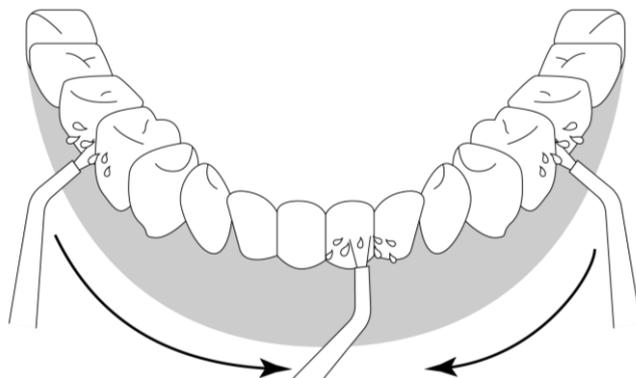


Рисунок 12 – Направление движения стандартной насадки

5. Выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания.

2.6.3 Использование ортодонтической насадки

ВНИМАНИЕ!

Проводите чистку брекетов в режиме «Beginner» («Начинающий») или «Light» («Легкий»).

ПРИМЕЧАНИЕ

Начинать чистку следует с любого дальнего брекета в брекет-системе, независимо от стороны – левой или правой.

1. Прислоните щетинки ортодонтической насадки к брекету (см. рис. ниже).

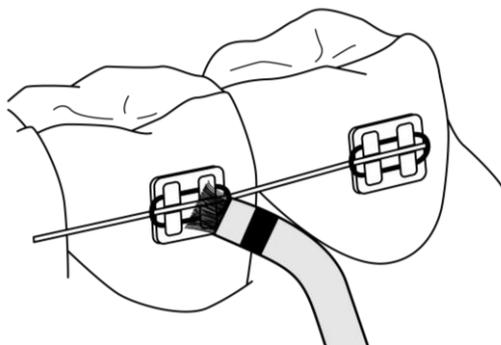


Рисунок 13 – Положение ортодонтической насадки

ВНИМАНИЕ!

Не давите насадкой на брекеты.

2. Включите устройство однократным нажатием на кнопку питания.
3. Очистите брекет круговым движением насадки (см. рис. ниже).

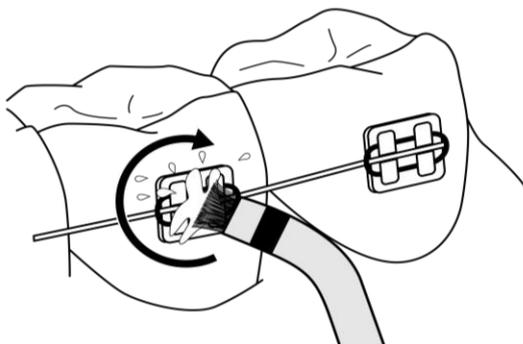


Рисунок 14 – Чистка брекета

4. Продолжите чистку, перемещая насадку от задних брекетов к передним (см. рис. ниже). Очистите все брекеты.

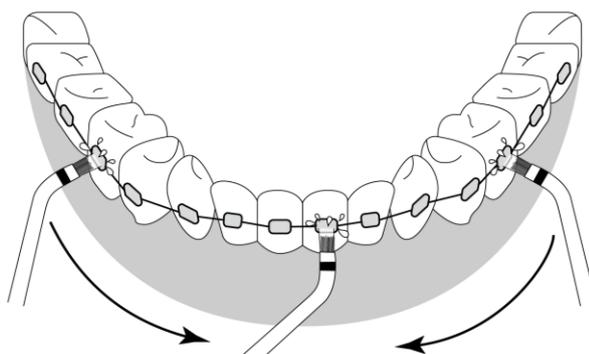


Рисунок 15 – Направление движения ортодонтической насадки

5. Выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания.

2.6.4 Использование пародонтальной насадки

ВНИМАНИЕ!

Проводите чистку пародонтальных карманов в режиме «Beginner» («Начинающий») или «Light» («Легкий»).

ПРИМЕЧАНИЕ

Начинать чистку следует с любого дальнего пародонтального кармана на верхней или нижней челюсти, независимо от стороны – левой или правой.

1. Расположите резиновый наконечник насадки под углом 45° над пародонтальным карманом (см. рис. ниже).

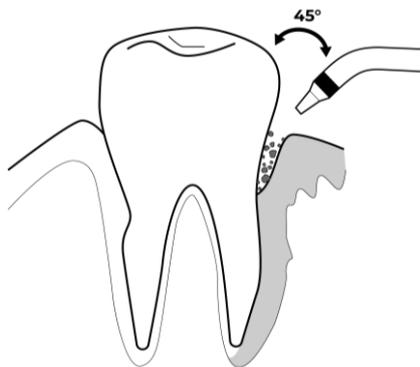


Рисунок 16 – Положение пародонтальной насадки

ПРИМЕЧАНИЕ

Держите насадку на расстоянии 2–3 мм от пародонтального кармана.

2. Включите устройство однократным нажатием на кнопку питания.
3. Направьте струю воды в пародонтальный карман и удерживайте устройство в этом положении в течение 2–3 секунд, очищая полость от загрязнений (см. рис. ниже).

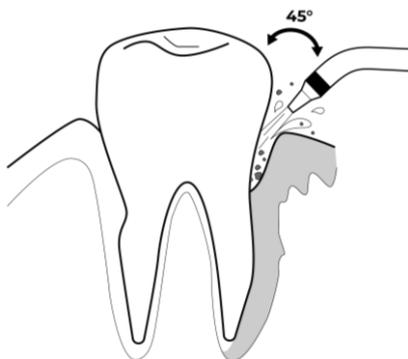


Рисунок 17 – Очистка пародонтального кармана

4. Очистите все пародонтальные карманы.
5. Выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания.

2.7 Завершение работы

После чистки осмотрите полость рта с помощью зеркала в основании резервуара ирригатора (см. рис. 2 выше). При необходимости удалите оставшиеся загрязнения с помощью режима «Spot» («Точечный»).

После выключения удалите остатки воды из устройства, чтобы предотвратить скопление бактерий и образование налета. Для этого выполните следующее:

1. Откройте заглушку отверстия для слива воды.
2. Слейте оставшуюся воду из резервуара (см. рис. ниже).

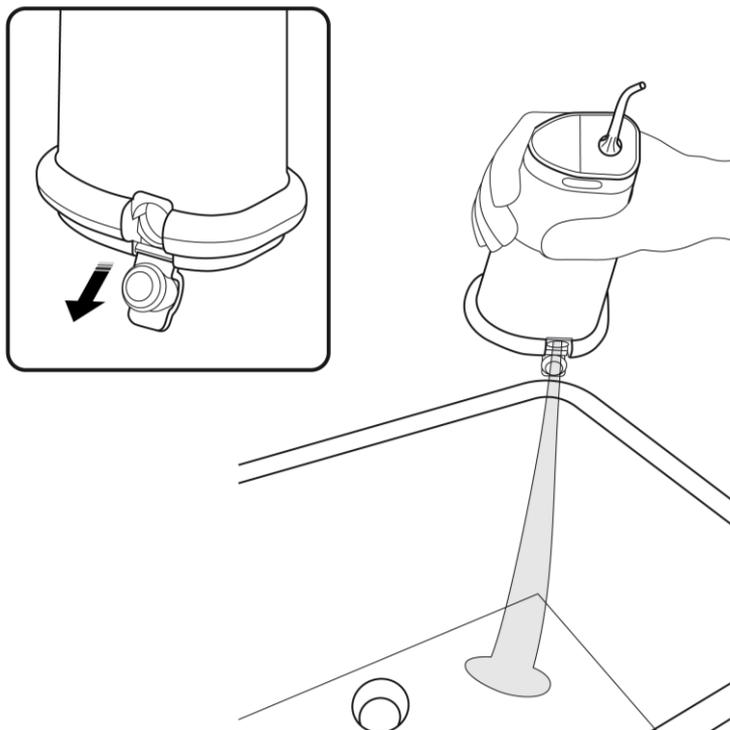


Рисунок 18 – Опорожнение резервуара

3. Включите устройство с пустым резервуаром однократным нажатием на кнопку питания.
4. Оставьте устройство включенным на 5–7 секунд, дождитесь выхода остатков жидкости через насадку.
5. Выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания.

Проведите ежедневную очистку насадки и резервуара для воды (см. пункты 3.1 и 3.2 ниже).

3 Очистка и уход

Для поддержания оптимального состояния и стабильной работы устройства рекомендуется выполнять следующие действия:

- очищать насадки и резервуар после каждого использования;
- проводить комплексную очистку резервуара 1 раз в неделю;
- очищать корпус устройства по мере загрязнения;
- очищать утяжелитель на шланге подачи воды по мере загрязнения;
- очищать устройство от известкового налета не реже одного раза в 3 месяца;
- заменять насадки не реже одного раза в 3 месяца.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте для очистки устройства и комплектующих химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки, которые могут повредить устройство, комплектующие и их покрытие.

ВНИМАНИЕ!

Запрещено мыть устройство в посудомоечной машине.

3.1 Очистка насадок

1. Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки насадки.
2. Снимите насадку, потянув вверх за ее основание (см. рис. ниже).

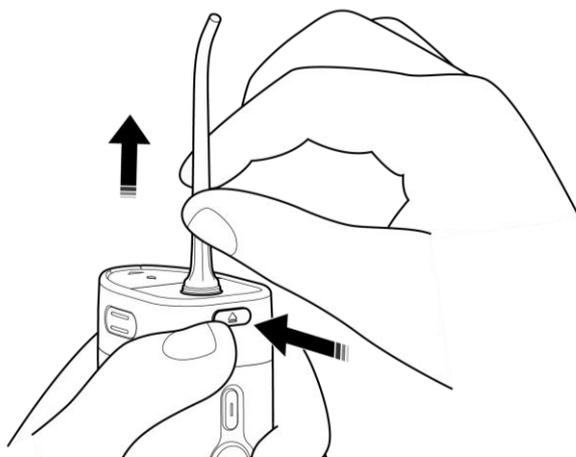


Рисунок 19 – Снятие насадки

3. Отпустите кнопку разблокировки насадки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Процесс снятия одинаков для всех насадок.

4. Промойте использованную насадку под проточной водой, без применения моющих и чистящих средств.

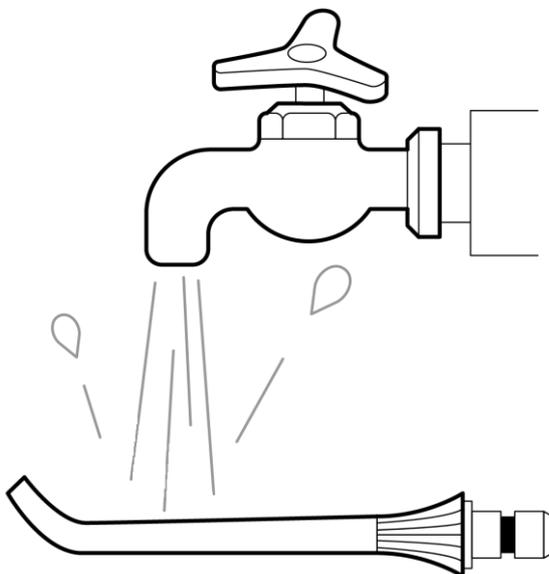


Рисунок 20 – Ежедневная очистка насадок

5. Тщательно протрите насадку сухой тканью.
6. Выберите способ хранения насадки:
- установите насадку обратно на устройство (см. пункт 2.4 выше);
 - поместите насадку в комплектный дорожный чехол;
 - поместите насадку в заводскую упаковку устройства;
 - поместите насадку в отверстие для наполнения резервуара (см. рис. ниже).

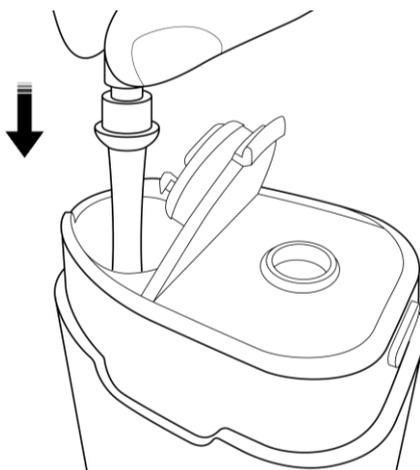


Рисунок 21 – Способ хранения насадки в резервуаре для воды

3.2. Очистка резервуара для воды

ПРИМЕЧАНИЕ

Резервуар плотно фиксируется на устройстве. Чтобы его снять или установить, необходимо приложить усилие.

3.2.1 Снятие резервуара для воды

1. Расположите устройство вертикально.
2. Сначала выдвиньте, а затем снимите резервуар, потянув за него вниз (см. рис. ниже).

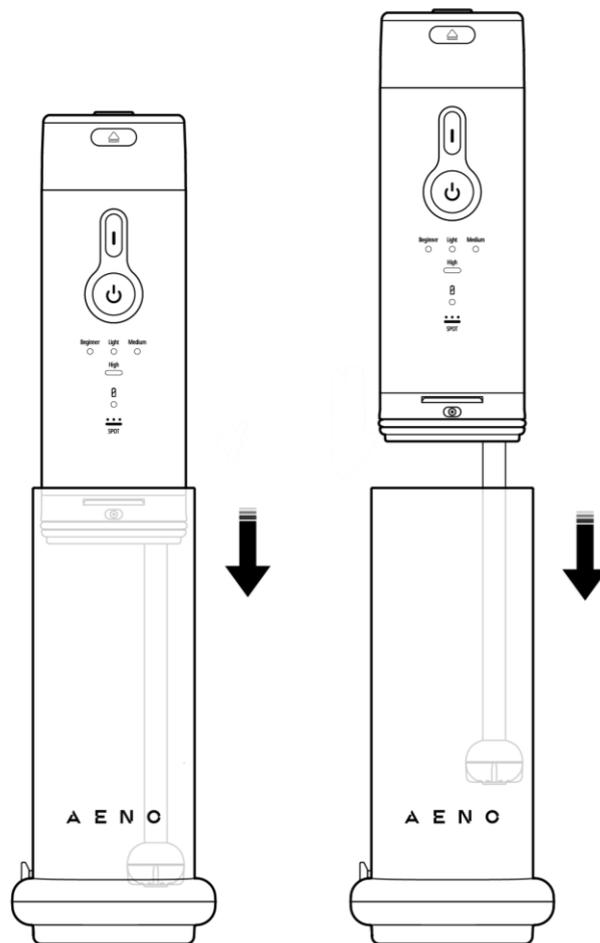


Рисунок 22 – Снятие резервуара

3.2.2 Ежедневная очистка резервуара для воды

1. Снимите резервуар.
2. Промойте резервуар в теплой проточной воде, без применения моющих и чистящих средств.

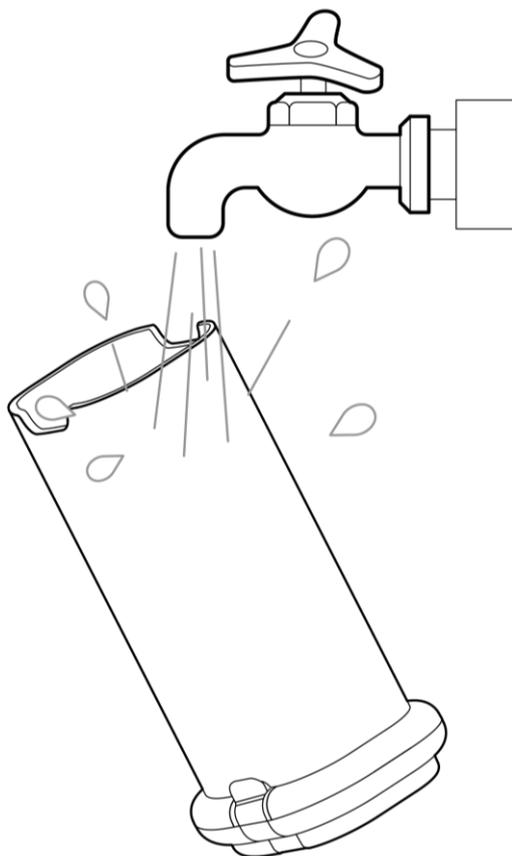


Рисунок 23 – Ежедневная очистка резервуара

3. Тщательно протрите резервуар сухой тканью.
4. Установите резервуар обратно на устройство (см. подпункт 3.2.4 ниже).

3.2.3 Ежедневная очистка резервуара для воды

1. Снимите резервуар.
2. Промойте резервуар снаружи и изнутри теплой проточной водой с помощью мягкой щетки или губки, без применения моющих и чистящих средств (см. рис. ниже).

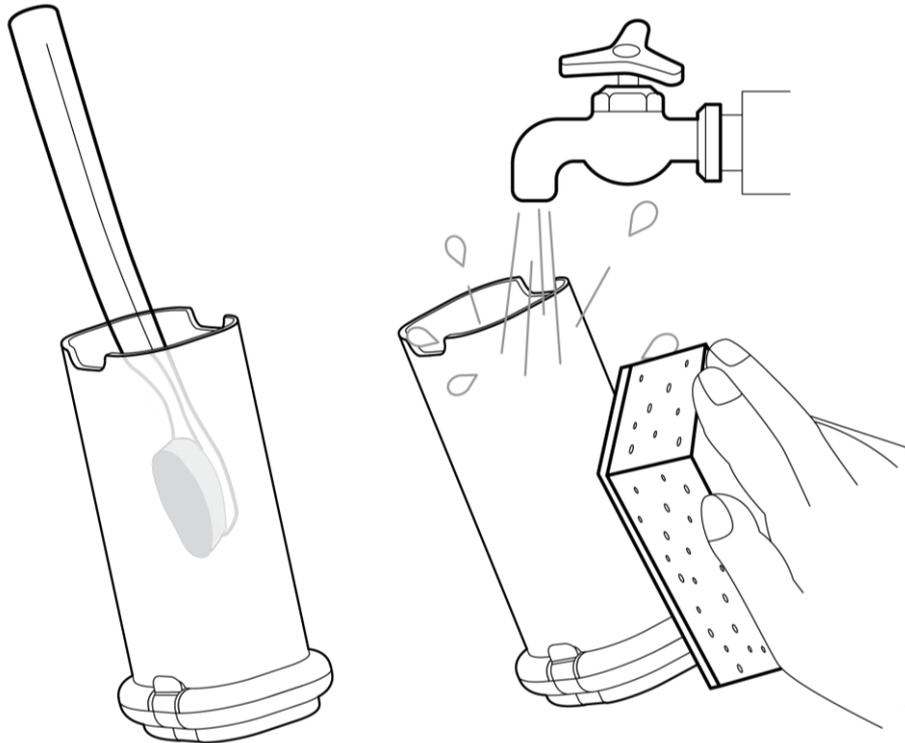


Рисунок 24 – Ежедневная очистка резервуара

3. Тщательно протрите резервуар сухой тканью.
4. Установите резервуар обратно на устройство (см. подпункт 3.2.3 ниже).

3.2.4 Установка резервуара для воды

1. Расположите устройство вертикально.
2. Опустите шланг подачи воды в резервуар.
3. Соедините основание корпуса ирригатора с отверстием резервуара.
4. Опустите корпус устройства в резервуар (см. рис. ниже).

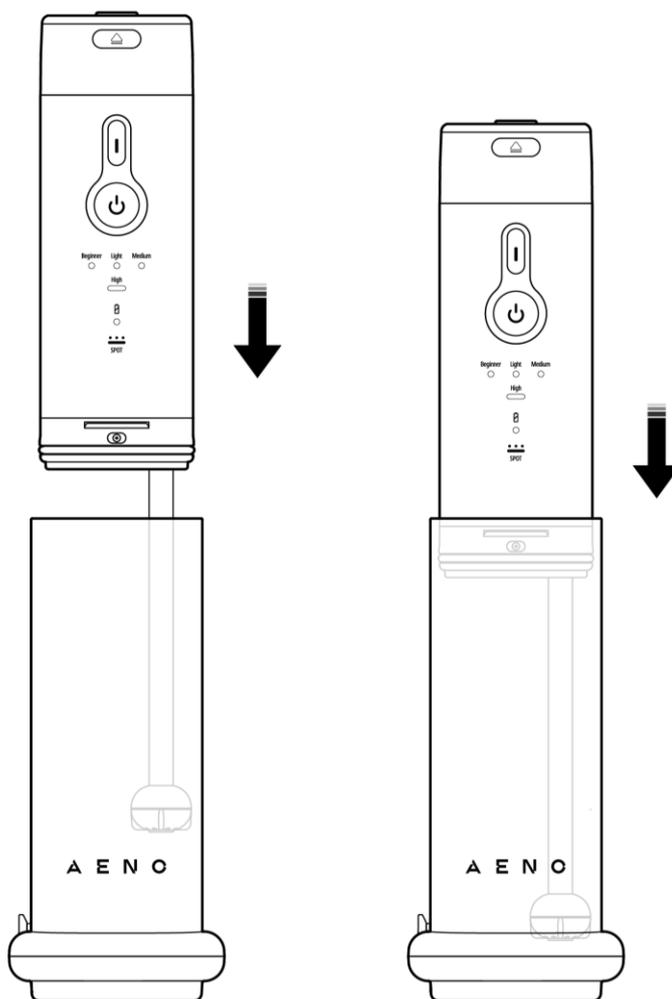


Рисунок 25 – Установка резервуара

3.3 Уход за корпусом устройства

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед очисткой корпуса убедитесь, что заглушка порта USB (C) закрыта.

При загрязнении сначала очистите корпус устройства тканью, смоченной в чистой воде, или мягкой губкой, а затем тщательно протрите корпус насухо (см. рис. ниже).

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте попадания влаги в порт USB устройства.

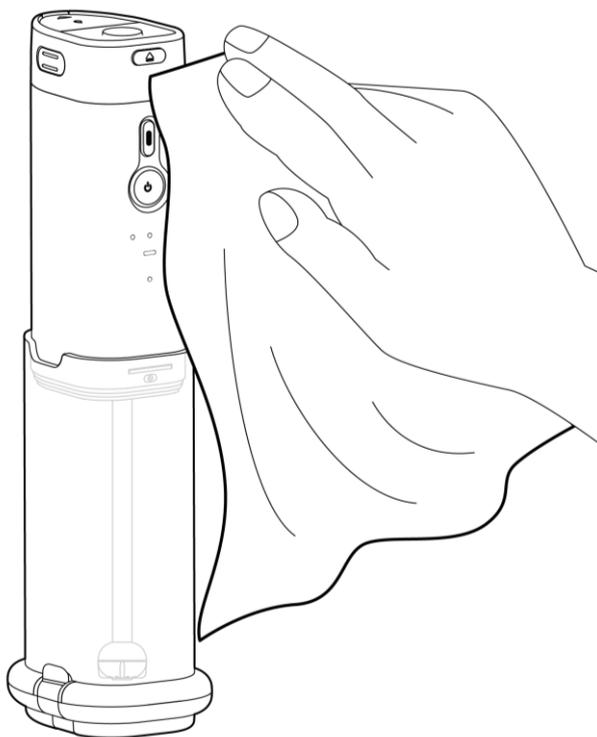


Рисунок 26 – Очистка корпуса

3.4 Очистка утяжелителя

Утяжелитель служит для утяжеления шланга, что обеспечивает стабильную подачу воды в случае, если ирригатор используется в слегка наклоненном положении. Со временем отверстия в утяжелителе, через которые проходит вода, могут покрываться известковым налетом. Это может привести к уменьшению напора подаваемой струи или к полному прекращению подачи воды.

Для очистки утяжелителя выполните следующее:

1. Снимите резервуар.
2. Снимите утяжелитель: потяните его, придерживая шланг подачи воды у входного отверстия (см. рис. ниже).

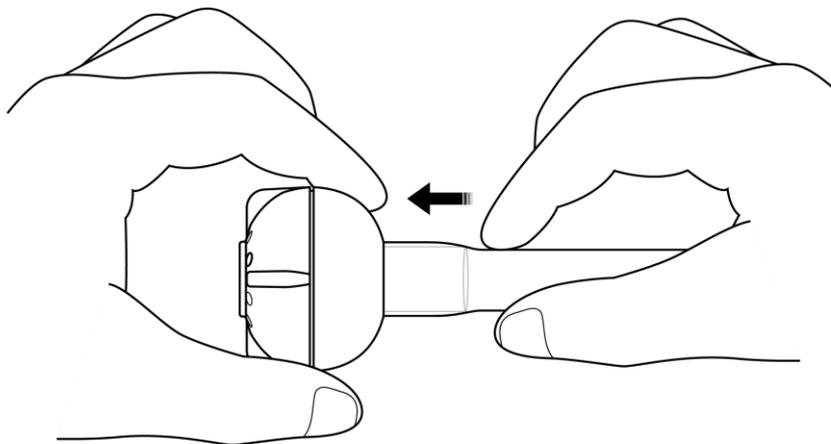


Рисунок 27 – Извлечение утяжелителя

3. Тщательно промойте утяжелитель под проточной водой, при необходимости продуйте входное отверстие утяжелителя.
4. Тщательно протрите утяжелитель сухой тканью.
5. Установите утяжелитель обратно на входное отверстие шланга (см. рис. ниже).

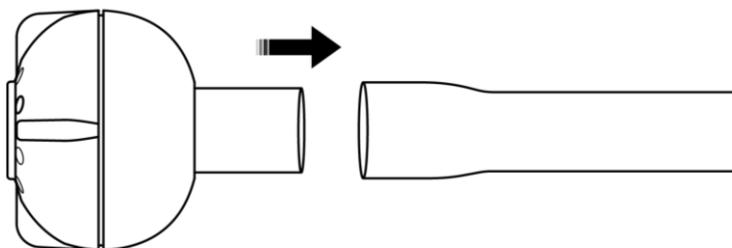


Рисунок 28 – Установка утяжелителя

3.5 Очистка устройства от известкового налета

Очищать устройство от известкового налета рекомендуется не реже одного раза в 3 месяца, в зависимости от качества используемой воды, активности эксплуатации и соблюдения правил хранения.

Очищайте устройство от налета с помощью раствора с добавлением столового уксуса 9 %.

1. Подготовьте раствор для очистки устройства. Смешайте 200 мл фильтрованной или бутилированной воды с 1 столовой ложкой уксуса.
2. Наполните резервуар для воды подготовленным раствором.
3. Направьте выходное отверстие насадки в раковину.

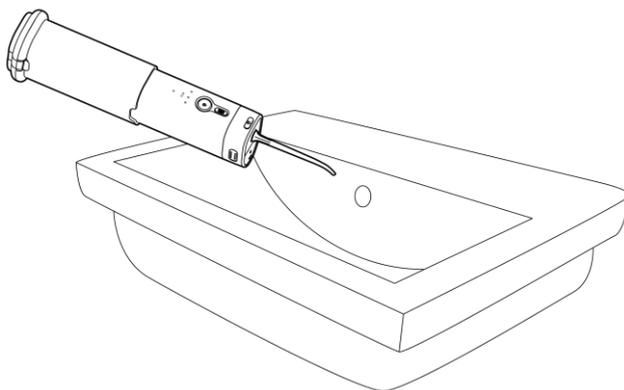


Рисунок 29 – Положение устройства при очистке от известкового налета

4. Включите устройство однократным нажатием на кнопку питания.
5. Полностью опорожните резервуар, позволив раствору стечь в раковину.
6. Наполните резервуар фильтрованной или бутилированной водой без добавления уксуса.
7. Направьте выходное отверстие насадки в раковину.
8. Полностью опорожните резервуар, позволив воде стечь в раковину.
9. Тщательно протрите все элементы устройства сухой тканью.

3.6 Замена насадок

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте только оригинальные насадки AENO™, предназначенные для этой модели.

Заменять насадки рекомендуется не реже одного раза в 3 месяца, в зависимости от уровня их износа, наличия повреждений, деформаций или трудноудаляемых засоров.

Оригинальные насадки можно приобрести у официального представителя AENO™. Подробнее узнать об официальных представителях бренда в вашей стране можно на веб-странице aeno.com/where-to-buy.

4 Гарантийные обязательства

Срок службы устройства – 2 (два) года. Гарантия производителя на устройство и комплектующие – 2 (два) года. Гарантийный срок исчисляется с даты продажи устройства в розничной сети конечному покупателю.

Законодательством вашей страны в области реализации потребительских товаров вам могут быть предоставлены иные права. Данная ограниченная гарантия на такие права не распространяется.

Производитель гарантирует надлежащее функционирование всех материалов, комплектующих и сборки продукции AENO™ при условии соблюдения правил эксплуатации, установленных в руководстве пользователя устройства, в течение гарантийного срока.

Для гарантийной замены устройство должно быть возвращено компании-продавцу вместе с чеком, подтверждающим факт покупки.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика, издаваемый устройством в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

4.1 Авторизованные сервисные центры ASBISC

Со списком городов, в которых представлен сервис производителя, можно ознакомиться на веб-сайте **aeno.com**.

4.2 Порядок гарантийного обслуживания

В случае обнаружения предполагаемой неисправности или дефекта устройства покупателю необходимо до истечения гарантийного срока обратиться в авторизованный сервисный центр и предоставить следующее:

1. Устройство с предполагаемой неисправностью или дефектом.
2. Оригинал документа, подтверждающего покупку.

При отсутствии авторизованного сервисного центра покупатель должен обратиться в магазин, где было куплено устройство.

Гарантийное обслуживание не распространяется:

- на работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящем руководстве пользователя;
- на замену расходных материалов, оговоренных в настоящем документе.

4.3 Ограничение ответственности

Гарантийному обслуживанию в течение гарантийного срока подлежат устройства, имеющие производственные дефекты. При этом гарантийный срок продлевается на период, равный продолжительности ремонта.

Продукция AENO™ не подлежит бесплатному гарантийному обслуживанию при выявлении следующего:

- повреждения, вызванные действием непреодолимой силы, несчастными случаями, небрежностью, умышленными или неосторожными действиями (бездействием) покупателя или третьих лиц;
- повреждения, вызванные воздействием других предметов, включая, помимо прочего, воздействие влаги, сырости, экстремальных температур или условий окружающей среды (либо в случае их резкого изменения), коррозии, окисления, воздействием химикатов, животных, насекомых и продуктов их жизнедеятельности;
- устройство (или комплектующие) было вскрыто (нарушена целостность пломб), изменено или отремонтировано иным лицом, помимо авторизованного сервисного центра, либо с использованием запасных частей, не рекомендованных производителем;
- дефекты или повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией устройства, использованием не по назначению, включая использование, противоречащее руководству по эксплуатации;
- устройство было использовано вместе с комплектующими другого производителя;
- дефекты, вызванные естественным износом товара, включая корпус, аккумулятор и комплектующие;
- серийный номер (заводские наклейки), дата производства или наименование модели на устройстве были каким-либо образом удалены, стерты, повреждены, изменены или стали неразборчивы;
- трещины и царапины, а также другие дефекты устройства и комплектующих, полученные в результате транспортировки, эксплуатации покупателем или небрежным обращением с его стороны;

- механические повреждения, возникшие после передачи устройства и комплектующих пользователю, включая повреждения, причиненные острыми предметами, а также обусловленные сгибанием, сжатием, падением и т. д.;
- повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров источника питания и внешних факторов.

Настоящая ограниченная гарантия является исключительной и единственной предоставляемой гарантией, заменяющей все прочие прямые или косвенные гарантии.

Производитель не предоставляет никаких гарантий, прямых или косвенных, выходящих за рамки содержащегося в данном документе описания, включая косвенную гарантию товарной пригодности и соответствия определенному назначению.

На усмотрение покупателя остается использование неисправного, дефектного и недопустимого к применению устройства. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный другой собственности по причине каких-либо дефектов устройства, ни за утрату устройством полезности, потерю времени, а также ни за какой-либо особый, случайный, опосредованный или косвенный ущерб, штрафные убытки и потери, включая, помимо прочего, коммерческий ущерб, потерю прибыли, упущенную выгоду, утрату конфиденциальной или иной информации, убытки, вызванные перерывами в коммерческой или производственной деятельности по причине того, что устройство было признано неисправным, с дефектами и недопустимым к применению.

ПРИМЕЧАНИЕ

ASBISC не производит продукцию, относящуюся к критически важному оборудованию! Критически важным оборудованием являются системы жизнеобеспечения, медицинские приборы и устройства, используемые при имплантации, оборудование для коммерческих перевозок, оборудование для ядерных установок или систем, а также оборудование для иного применения, где отказ устройства может привести к травмам или смерти человека, а также к повреждению имущества.

5 Хранение, транспортировка и утилизация

Перед хранением очистите устройство и его комплектующие (см. раздел 3).

При длительном перерыве в использовании, во избежание накопления пыли и загрязнений на устройстве, а также воздействия влажности, рекомендуется хранить устройство и комплектующие в заводской упаковке в чистом, хорошо вентилируемом и закрытом помещении, в недоступном для детей месте, изолированном от воздействия кислот и щелочей, вдали от отопительных приборов, исключив попадание прямых солнечных лучей и влаги. Оберегайте устройство от значительных перепадов температур.

ВНИМАНИЕ!

Избегайте глубокого разряда аккумулятора. При длительном перерыве в эксплуатации заряжайте устройство раз в 2–3 месяца.

ПРИМЕЧАНИЕ

При несоблюдении этих требований ASBISC не гарантирует сохранности заявленных параметров устройства ввиду возможной утраты полезности его компонентов, накопления пыли, влаги или негативного воздействия иных факторов.

Устройство может перевозиться любым видом крытых транспортных средств (в железнодорожных вагонах, закрытых автомашинах, герметизированных отапливаемых отсеках самолетов и т. д.) в соответствии с требованиями действующих нормативных документов, применяемых к хрупким грузам. Во время транспортировки устройство и его комплектующие должны находиться в заводской упаковке.

Аналогичные требования действующих нормативных документов применяются к условиям хранения устройства на складе поставщика.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователь должен соблюдать условия хранения (температура и относительная влажность), указанные в таблице технических характеристик.



В соответствии с правилами обращения с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE) все электрическое и электронное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельному сбору и не может быть утилизировано вместе с несортированными коммунальными отходами.



Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Детали пришедших в негодность устройств должны быть отделены и отсортированы по типу материала. Таким образом, каждый пользователь может оказать содействие повторному использованию, переработке и другим формам восстановления отходов электрического и электронного оборудования. Правильный сбор, переработка и утилизация помогут избежать потенциального негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека вредных веществ, содержащихся в устройствах.



Символ используется во Франции и указывает на то, что товар и упаковка подлежат вторичной переработке. Перед утилизацией эти отходы должны быть отсортированы.



Бумажная упаковка состоит исключительно из экологически чистого сырья и может быть утилизирована в соответствии с действующими правилами переработки.



Мелкую бытовую технику необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки.

Адреса пунктов переработки во Франции доступны на **www.quefairedemesdechets.fr**.

Для утилизации устройства и его электрических и электронных аксессуаров их необходимо вернуть в пункт продажи или в местный пункт сбора и переработки отходов, рекомендованный государством или местными органами власти. Утилизация производится согласно действующему законодательству и предписаниям соответствующей страны.

Для получения более подробной информации о способах правильной утилизации бывшего в употреблении оборудования следует обратиться к его поставщику, в службу утилизации отходов или к представителям местной власти, отвечающим за утилизацию.

6 Прочая информация

Сведения о производителе

Название	ASBISC Enterprises PLC
Адрес	Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр)
Контактная информация	Тел. +48 732 080 077 Эл. почта: info@asbis.com asbis.com

Сведения об организации, осуществляющей гарантийное обслуживание и принимающей претензии по качеству

Список данных организаций регулярно обновляется, поэтому актуальные данные размещаются на веб-сайте **aeno.com** в разделе «Service and warranty» («Сервис и гарантия»).

Сведения о полученных сертификатах и декларациях о соответствии

Сертификаты	Сертификат соответствия № ЕАЭС KG417/047.CY.02.00064 от 22 ноября 2023 г.
Декларации	Декларация соответствия ЕАС от 10 октября 2023 г. Декларация соответствия ЕС от 05 октября 2023 г. Декларация соответствия Регламенту ЕС 2023/1542 от 7 августа 2024 г. Декларация соответствия UKCA от 28 августа 2023 г. Декларация соответствия RoHS от 05 октября 2023 г. Декларация соответствия Украины от 24 июля 2024 г.

7 Устранение возможных неисправностей

В таблице ниже приведены типичные ошибки и проблемы, которые могут возникнуть при настройке и эксплуатации устройства.

Таблица 6 – Возможные проблемы и способы их устранения

№	Проблема	Возможные причины	Решение
1	Устройство не включается	Аккумулятор устройства разряжен	Зарядите устройство (см. пункт 2.1)
		Устройство повреждено	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
2	Устройство не подает воду	В резервуаре закончилась вода	Наполните резервуар водой (см. пункт 2.2)
		Вода не попадает в шланг подачи воды, так как устройство сильно наклонено	Убедитесь, что держите устройство в правильном положении (см. подпункт 2.6.1)
		Образование воздушной пробки в ирригаторе	Снимите резервуар (см. подпункт 3.2.1), включите устройство в режиме «High» («Высокий») и продуйте ртом шланг подачи воды в течение 2–3 секунд
		Шланг подачи воды засорен	Снимите резервуар (см. подпункт 3.2.1), включите устройство в режиме «High» («Высокий») и продуйте ртом шланг подачи воды в течение 2–3 секунд
		Утяжелитель засорен	Очистите утяжелитель (см. пункт 3.4)

№	Проблема	Возможные причины	Решение
		Насадка засорена	Снимите насадку (см. пункт 3.1) и продуйте ее входное отверстие ртом в течение 2–3 секунд
		Шланг подачи воды поврежден	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
		Насос ирригатора поврежден	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
3	Недостаточно мощная подача воды	Выбран неверный режим работы	Настройте необходимый режим работы (см пункт 2.5)
		Шланг подачи воды, насадка и/или утяжелитель засорены известковым налетом	Очистите устройство от известкового налета (см. пункт 3.5)
4	Неприятный запах, исходящий от элементов устройства	Застой воды в устройстве	Удалите остатки жидкости из шланга подачи воды и насадки устройства (см. пункт 2.7), промойте насадку (см. пункт 3.1) и резервуар для воды (см. пункт 3.2)
5	Короткое время работы после полной зарядки	Неисправность аккумулятора	Обратитесь в сервисный центр для замены аккумулятора
6	Устройство не реагирует на нажатие кнопок	Устройство разряжено	Зарядите устройство (см. пункт 2.1)
		Устройство повреждено	Обратитесь в авторизованный сервисный центр

№	Проблема	Возможные причины	Решение
7	Устройство не заряжается	Повреждение кабеля USB (A) / USB (C)	Обратитесь в авторизованный сервисный центр или к официальному представителю AENO™ для замены кабеля USB (A) / USB (C)
		Повреждение порта USB (C)	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
		Неисправность розетки	Воспользуйтесь другой розеткой
		Устройство повреждено	Обратитесь в авторизованный сервисный центр

ВНИМАНИЕ!

Если ни один из предложенных способов не помог решить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

8 Глоссарий

АБС-пластик	Ударопрочный технический пластик, широко применяющийся при производстве изделий бытового назначения
Межзубный промежуток	Анатомическая область, определяемая как пространство между двумя соседними зубами. Межзубный промежуток может быть как видимым (когда зубы не плотно прилегают друг к другу), так и невидимым (когда зубы расположены плотно друг к другу)
Пародонтальный карман	Пространство, образующееся между десной и зубом вследствие разрушения зубодесневого соединения, приводящее к развитию воспалительных состояний
GDPR (англ. General Data Protection Regulation)	Постановление ЕС, регламентирующее обработку персональных данных в Интернете. Целью этого постановления является унификация стандартов обработки и усиление защиты персональных данных жителей ЕС
IPX7	Степень защиты, предусматривающая сохранение работоспособности устройства при кратковременном погружении в воду (менее 30 минут) на глубину менее 1 метра. Она позволяет использовать устройства преимущественно в помещениях с риском попадания воды на устройство. Для улицы или использования под открытым небом устройства с IPX7 не предназначены, так как от дождя, снега или большого количества пыли они не защищены
WEEE (англ. Waste Electrical and Electronic Equipment)	Отходы электрического и электронного оборудования означают электрическое или электронное оборудование, бывшее в употреблении, включая все компоненты, узлы, расходные материалы, которые являются частью оборудования на момент его снятия с эксплуатации (в том числе входящие в комплект поставки батарейки или аккумуляторные батареи (при наличии), компоненты, содержащие ртуть и др.)

A E N O

C R E A T I N G T H E F U T U R E